



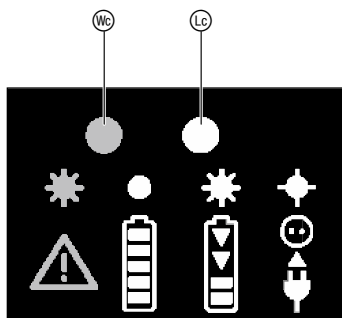
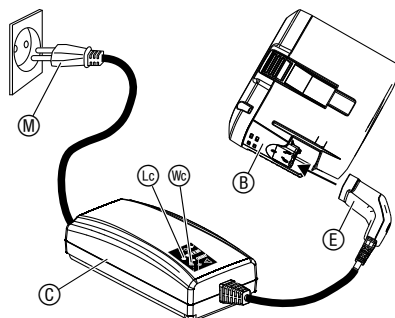
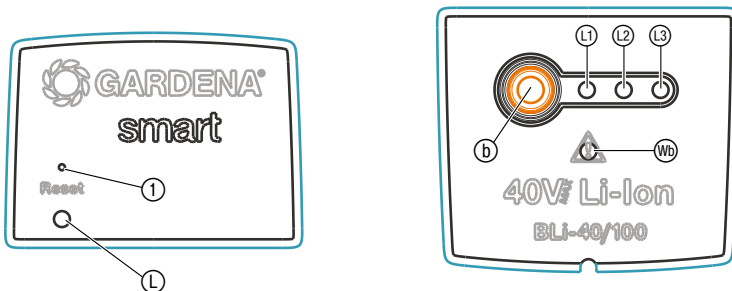
BLi-40/100 Varenr. 19090

BLi-40/160 Varenr. 19091

**DA** **Brugsanvisning**  
**smart** Battery

---

**BLi-40/100 / 2,6 Ah (vare-nr. 19090)**  
**BLi-40/160 / 4,2 Ah (vare-nr. 19091)**



# GARDENA smart Battery

---

1. SIKKERHED . . . . .	5
2. IGANGSÆTNING . . . . .	7
3. BETJENING . . . . .	10
4. VEDLIGEHOJDELSE . . . . .	13
5. OPBEVARING . . . . .	13
6. FEJLAFHJÆLPNING . . . . .	14
7. TEKNISKE DATA . . . . .	15
8. SERVICE/GARANTI . . . . .	16

## Oversættelse af den originale vejledning.



Læs betjeningsvejledningerne omhyggeligt, og læs de fremhævede bemærkninger. Bliv bekendt med brugen af batteriet, ladeteknologien (se betjeningsvejledningen til genopladelig GARDENA-batterienhed), og læs sikkerhedsinstruktionerne.

Af sikkerhedsgrunde må børn og unge under 16 år og personer, som ikke er har kendskab til denne brugsanvisning, ikke benytte dette batteri. Personer med nedsat psykisk eller mentalt helbred må kun anvende produktet under overvågning eller under instruktion af en ansvarlig person. Der skal føres opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Du må aldrig bruge produktet, når du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin.

### ***Tilsigtet anvendelse:***

**GARDENA smart Battery** bruges som energiforsyning til GARDENA'S batteridrevne apparater og er beregnet til brug i private haver og kolonihaver. Accuen må ikke anvendes i offentlige institutioner, parker, sportspladser, ved siden af veje eller indenfor land- og skovbrug.

**GARDENA smart Battery** er en del af GARDENA smart systems og kan kun programmeres sammen med **GARDENA smart Gateway**.

# 1. SIKKERHED

## Vigtigt!

Læs brugsvejledningen omhyggeligt og opbevar den i nærheden til senere brug.

## Symboler på produktet:



→ Følg sikkerhedsinstruktionerne på batteriet.u.



→ Udsæt ikke batteriet for regn eller våde omgivelser.

*Vand, som trænger ind i et batteri, øger risikoen for elektrisk stød.*

## Generelle sikkerhedshenvisninger

### Elektrisk sikkerhed



**FARE! Brandfare!**

- Under opladningen skal accuen stå på et varmebestandigt underlag, som hverken er brændbart eller ledende.
- Oplader og accu må ikke komme i nærheden af ættsende, brændbare og letantændelige genstande.
- Oplader og accu må ikke dækkes til under opladningen.

→ Frakobl batteriopladeren omgående, hvis der opstår røg eller ild.

→ Brug kun den originale GARDENA-oplader til at oplade batteriet. Hvis andre ladeapparater bruges, kan batterierne ødelægges og der kan endda opstå brand.

→ Kontrollér opladningsstatussen regelmæssigt under opladningen. Oplad aldrig batteriet om natten.

→ Hvis du bemærker ild: Sluk flammerne med ilt-reducerende materialer.

→ Tilslut ikke batteriets kontakter med komponenter i metal.



**FARE!**  
**Eksplodingsfare!**

Beskyt batteriet mod varme og ild. Læg det ikke på varmelegemer og udsæt dem ikke for kraftigt sollys i et længere tidsrum.

Betjen den ikke i områder med eksplosionsfare, som f. eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv.

*Batterierne kan danne gnister, som kan antænde støv eller dampe.*

**Kontroller accuen inden hver brug:**

Gennemfør inden hver brug en visuel kontrol af batteriet. En ikke længere fungerende accu skal bortskaffes på korrekt måde.

**For vare-nr. 19091:** Send det ikke med posten. Vedrørende yderligere detaljer henvend Dem venligst til de lokale genbrugs- og renovations-virksomheder.

Hvis der er risiko for personskade, må batteriet ikke anvendes som strømkilde til andre produkter. Brug udelukkende accuen til de beregnede GARDENA produkter.

Accuen må kun oplades og anvendes ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og 40 °C. Lad accuen afkøle efter længere tids brug.

Kontrollér regelmæssigt opladningskablet for tegn på beskadigelse eller ældning (sprødhed). Brug det kun, hvis det er i perfekt stand.

Opbevar og transportér under ingen omstændigheder accuen ved temperaturer over 45 °C eller i direkte sol. Under ideelle vilkår skal batteriet lagres under 25 °C, så selvafladningen er meget lille.

Hold batteriet i god stand (rent), specielt ventilationshullerne.

Hvis batteriet ikke skal bruges i en bestemt periode (vinterperiode), genoplades batteriet for at undgå kraftig afladning.

Opbevar ikke batteriet, mens det stadig er tilsluttet et værktøj. Dette forhindrer misbrug og ulykker.

Batteriet må ikke opbevares på steder, hvor der forekommer statisk elektricitet.

### ***Yderligere sikkerheds-henvisninger***



**FARE!**

**Produktet opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte betingelser have indflydelse på funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at udelukke livsfarlige situationer, der kan medføre slemme kvæstelser med døden til følge, bør personer med et medicinsk implantat sætte sig i forbindelse med en læge eller implantatets producent, inden dette produkt anvendes.**

**Små dele kan nemt sluges. Der er risiko for, at små børn kan blive kvalt i polyposen. Hold små børn på afstand under monteringen.**

## 2. IGANGSÆTNING

### Oplad accuen:



#### BEMÆRK!

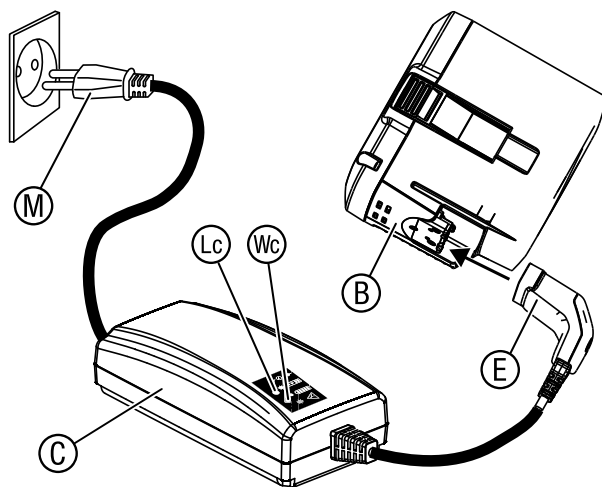
Overspænding beskadiger batteriet og batteriopladeren.

→ Sørg for, at du bruger den korrekte forsyningsspænding.

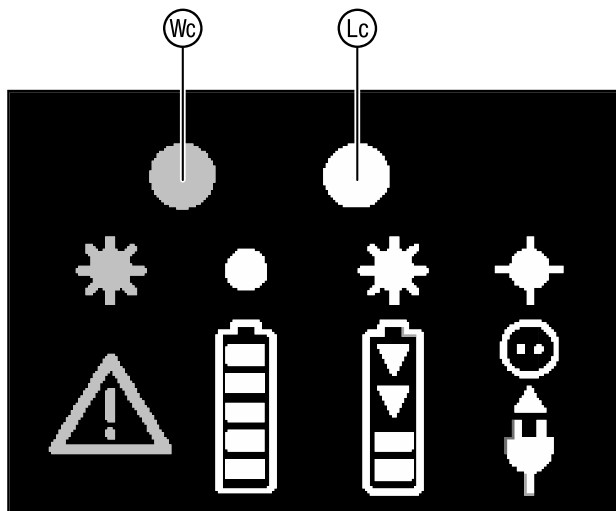
Inden første anvendelse skal accuen være helt ladet op.

**Vi anbefaler at oplade accuen efter en Push-Up-meddelelse for at sikre smart-funktionen.**

Lithium-ion accuen kan oplades i enhver opladningstilstand, og opladningen kan til enhver tid afbrydes, uden at accuen ødelægges (ingen memory-effekt).

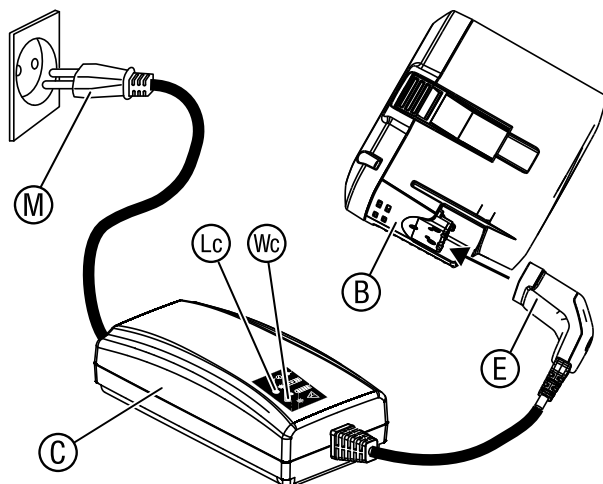


1. Tilslut ledningen Ⓜ til batteriopladeren Ⓒ.
2. Tilslut ledningen Ⓜ til en stikdåse.
3. Tilslut accuopladerens kabel ⓔ til den genopladelige accu Ⓟ.



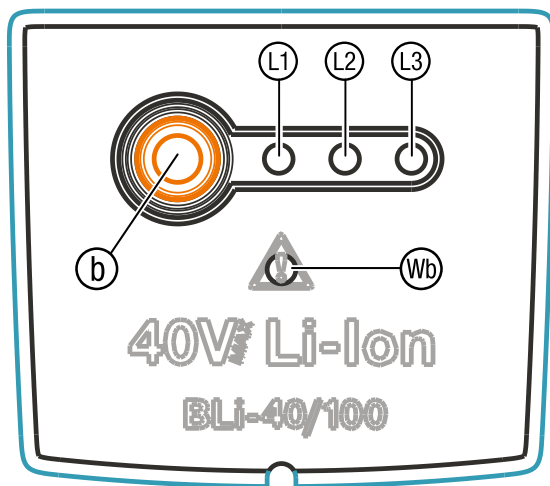
Når opladningskontrolllampen **Lc** på opladeren blinker grøn en gang i sekundet, bliver accuen ladet op.

Når opladningskontrollampen **Lc** på opladeren lyser grøn, er accuen ladet helt op (opladningstid, se 7. TEKNISKE DATA).



4. Kontroller ind imellem hvordan opladningen skrider frem.
5. Når accuen **B** er opladet helt, trækkes accuens stik **B** ud af batteriopladeren **C**.
6. Træk batteriopladerens stik **C** ud af stikdåsen.





### **Accu-opladningsindikator under opladning:**

100 % opladet	L1, L2 og L3 lyser
66 – 99 % opladet	L1 og L2 lyser, L3 blinker
33 – 65 % opladet	L1 lyser, L2 blinker
0 – 32 % opladet	L1 blinker

### **Accu-opladningsindikator under drift:**

→ Tryk på knap **b** på accuen.

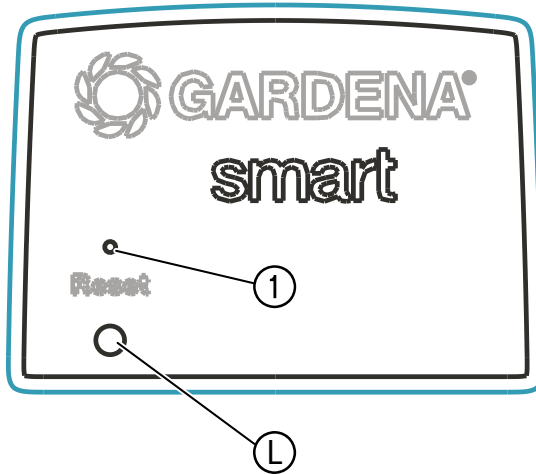
66 – 99 % opladet	L1, L2 og L3 lyser
33 – 65 % opladet	L1 og L2 lyser
11 – 32 % opladet	L1 lyser
0 – 10 % opladet	L1 blinker

### 3. BETJENING

---

#### **LED forbindelsesindikator / signalstyrke (L):**

Accuen skal være tilsluttet en batterioplader!



**Blinker grøn:**

Ved tilmelding

**Lyser grøn i 20 sek.:**

Høj signalstyrke

**Lyser gul i 20 sek.:**

Mellem signalstyrke

**Lyser rød i 20 sek.:**

Lav signalstyrke

## ***Betjening via GARDENA smart system app:***

Ved hjælp af **GARDENA smart system app'en** styrer du alle GARDENA smart system produkterne, lige meget hvor du er og på alle tidspunkter af døgnet. Du kan hente den gratis **GARDENA smart system app** via Apple App Store eller Google Play Store.

Tilslutningen kræver en **GARDENA smart Gateway**, som er forbundet med internettet. Alle GARDENA smart system produkter tilsluttes via app'en. Følg anvisningerne i app'en.

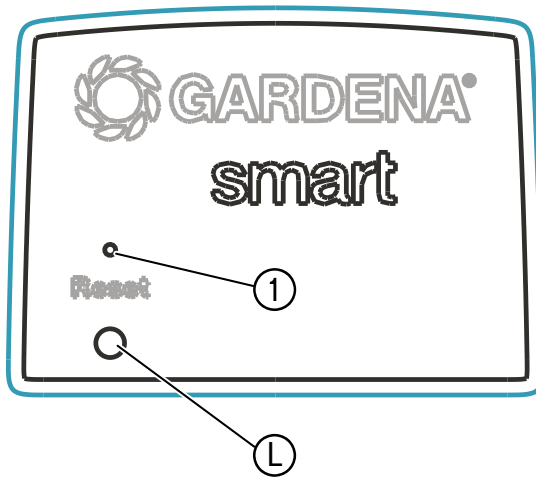
## ***Indstillinger af smart Battery:***

I overensstemmelse med smart system-app'en:

- Accukapacitet

## **Fabriksindstilling:**

Smart Battery stilles tilbage til fabriksindstillingen.



→ Tryk kortvarigt på Reset-tasten ①.  
*Ny tilslutning.*

**- eller -**

→ Hold reset-knappen ① trykket nede i min. 5 sekunder.  
*Sletter den eksisterende integration og giver mulighed for en ny tilslutning, f.eks. en anden Gateway.*

## 4. VEDLIGEHOLDELSE

---

### ***Rens accuen:***

Sørg for, at den genopladelige accu og accuopladerens overflader og kontakter altid er rene og tørre, før du tilslutter accuopladeren.

### **Brug ikke flydende vand.**

→ Rengør kontakterne med en blød og tør klud.

## 5. OPBEVARING

---

### ***Ud-af-drifttagning:***

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

1. Oplad batteriet.
2. Opbevar batteriet på et tørt sted, hvor det ikke udsættes for fugt og frost.

### ***Bortskaffelse af den genopladelige accu:***



**Li-ion**

GARDENA accuen har lithium-ion-celler, som ikke må bortskaffes i normalt husholdningsaffald, når de ikke kan bruges mere.







### **VIGTIGT!**

Bring accuen hen til en miljøstation i nærheden.

1. Aflad lithium-ion-cellerne helt (henvend dig til din GARDENA service).
2. Sikr lithium-ion-cellerne mod kortslutning.
3. Bortskaf lithium-ion-cellerne korrekt.

## 6. FEJLAFHJÆLPNING

### Fejlmeddelelser for fejl-LED / (se side 2).

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Fejl-LED'en  på accuen blinker	Underspænding	→ Oplad accuen.
	Accuens temperatur ligger udenfor det tilladte område.	→ Brug den genopladelige accu ved omgivende temperaturer imellem 0 °C og 40 °C.
Fejl-LED'en  på accuen lyser	Accu fejl/accu defekt.	→ Henvend dig til GARDENA Service.
Opladningskontrol-lampen  på opladeren lyser ikke	Opladeren eller ladekablet er ikke sat rigtigt til.	→ Tilslut opladeren og ladekablet rigtigt.
Opladningskontrol-lampen  på opladeren blinker hurtig (4 gange pr. sekund)	Accuens temperatur ligger udenfor det tilladte område.	→ Brug den genopladelige accu ved omgivende temperaturer imellem 0 °C og 40 °C.
Fejl-LED'en  på opladeren blinker	Fejl ved accuen.	→ Fjern accuen og kontroller, om du bruger en original accu fra GARDENA.
Fejl-LED'en  på opladeren lyser	Temperatur i opladeren for høj.	→ Henvend dig til GARDENA Service.



**BEMÆRK:** Henvend dig til dit GARDENA Servicecenter i tilfælde af andre fejl. Reparationer må kun udføres af GARDENA Servicecentre eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.

## 7. TEKNISKE DATA

	Enhed	Værdi (varenr. 19090)	Værdi (varenr. 19091)
<b>Den maksimale spænding i accuen</b>	V (DC)	40*	40*
<b>Accukapacitet</b>	Ah	2,6	4,2
<b>Accuens opladningstid 80 % / 100 % (ca.)</b>	min.	65/90	105/140

\* Den oprindelige maksimale spænding uden belastning af accuen er 40 V, den nominelle spænding er 36 V.

### ***EU-overensstemmelseserklæring:***

Hermed erklærer GARDENA Manufacturing GmbH, at det trådløse anlæg (smart Battery varenr. 19090) er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens tekst findes i sin helhed på følgende internetadresse:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 8. SERVICE/GARANTI

---

### **Service:**

Kontakt venligst adressen på bagsiden.

### **Garanti:**

I tilfælde af et garantikrav pålægges du ikke nogen gebyrer for de leverede tjenester.

GARDENA Manufacturing GmbH giver 2 års garanti på dette produkt (fra købsdato), såfremt produktet udelukkende anvendes til privat brug. Denne producentgaranti gælder ikke for produkter, som er købt på et andenhåndsmarked. Denne garanti omfatter alle væsentlige mangler på produktet, som skyldes materiale- eller fabrikationsfejl.

**For varenr. 19090:** Denne garanti opfyldes ved at levere et fuldt funktionelt erstatningsprodukt eller ved reparation af de defekte produkt sendes til os gratis. Vi forbeholder os ret til at vælge mellem disse muligheder. Denne service er underlagt følgende bestemmelser:

**For varenr. 19091:** Garantien vil blive opfyldt ved levering af et funktionsdygtigt erstatningsprodukt, når følgende betingelser er opfyldt:

- Produktet blev brugt til sin tilsigtede anvendelse i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.
- Hverken køber eller en tredjemand må have forsøgt at reparere produktet.
- Vedrørende driften blev der kun brugt originale GARDENA reservedele og sliddele.

Normal slitage af dele og komponenter, optiske forandringer samt slid- og forbrugsdele, dækkes ikke af garantien.

Producentens garanti påvirker ikke eksisterende garantikrav mod forhandleren.

#### **For varenr. 19090:**

Hvis der opstår problemer med dette produkt, så kontakt venligst vores serviceafdeling. I tilfælde af garanti bedes du sende det defekte produkt retur sammen med en kopi af kassebonen og en beskrivelse af fejlen. Send det tilstrækkelig frankeret til GARDENA serviceadresse, som står på bagsiden.

#### **For varenr. 19091:**

Ved fejlfinding kan du kontakte vores serviceafdeling (kontaktoplysninger på næste side). Det er ikke tilladt at sende et produkt til os uden forudgående aftale.



***Produktansvar:***

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1248ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Bakı

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Ophem 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 246669 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Zitcon@magac.cl  
Datphone: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsca.com.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrväg 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 4770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
CARRETERA Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Agrupos E1-18 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22607739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
ΕΛΛΑΔΑ  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarorszáig Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsti 1  
110 Reykjavik  
o@ojk.is

**India**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED LTD**  
155/1, Tazhibayev Str.  
050060 Almaty  
Irf Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co.,LTD.  
108-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Secho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Moladaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Lithuania**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01 01  
ap@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Munced Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
**GARDENA** Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
St. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskneveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Port.  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odail 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@mes.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11279 Belgrade  
Phone: (+381) 11 848 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat # 22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox: 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bağçe Diş Ticaret  
Müessesili A.Ş.  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
İç Kapı No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostabhce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ „Хускварна Україна“  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 998 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19090.20.960.02/1018  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com